



Republic of the Philippines
Foreign Service of the Philippines
Philippine Consulate General in Xiamen
APPLICATION FOR NON-IMMIGRANT VISA TO THE PHILIPPINES
菲律宾非移民签证申请表

FILL OUT THE BLANKS; CHECK THE APPROPRIATE BOXES (TO BE ACCOMPLISHED IN ENGLISH; TYPE OR WRITE IN BLOCK LETTERS)
请用英文印刷体填写表格, 手写或机打皆可。

PASTE RECENT
PASSPORT-SIZE PHOTO
请贴上护照照片尺寸的彩照

Surname 姓 _____		Given Name 名 _____	
Place of Birth 出生地 _____	Date of Birth (Month/Date/Year) 出生日期 (月/日/年) _____	Age 年龄 _____	Gender 性别 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Citizenship 国籍 _____	Applicant's Address 申请人地址 _____		Telephone No. 电话 _____
Occupation 职业 _____	Business Name & Address (i.e. Company, Office, School, etc.) 办公名称 & 地址 (即: 公司, 单位, 学校等) _____		Telephone No. 电话 _____

Father's Name 父亲姓名 _____		Mother's Name 母亲姓名 _____	
Civil Status 婚姻状况 <input type="checkbox"/> Single 未婚 <input type="checkbox"/> Separated 分居 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Widowed 寡孀 <input type="checkbox"/> Divorced/Annulled 离婚/解除婚姻关系	If married, name of spouse 若已婚, 请注明配偶的姓名 _____		Citizenship 国籍 _____
Name(s) and age(s) of Children, if any 如果有, 请陈述小孩的姓名及年龄 _____			

Name and address of sponsor/reference in the Philippines 菲律宾担保人/联系人的姓名及地址 _____	Telephone No. 电话 _____
---	------------------------

Passport/Travel Document No. 护照/旅行证号码 _____	Date of Issue 签发日期 _____	Valid until 有效期至 _____	Issued by 签发地 _____
Port of Entry 入境口岸 _____	Length of Stay 停留多久 _____	Purpose of Entry 入境目的 _____	Destination after the Philippines 离开菲律宾以后的目的地 _____

Name of traveling companion/s (for minor applicant/s only) 未成年申请人之偕行人员的姓名 (包括未成年申请人姓名) _____

Have you ever been issued a Philippine visa? 你曾经申请过菲律宾签证吗? Yes 有 No 没有 If yes, 如有 Type of visa 签证种类 _____
 Latest visa no. 上次签证的号码 _____ issued on 签发日期 _____ Issued by 签发地 _____
 Latest entry Date 上次入境日期 _____ Latest exit date 上次离境日期 _____
 Duration of last stay in the Philippines 上次在菲停留时间 _____

Documents submitted in support of application. 为此申请所提交的文件

Valid Passport/Travel Document 有效的护照/旅行证件 Financial Proof 财力证明 Hotel booking 酒店订单 Invitation Letter 邀请函 Air Ticket 机票
 Household Registry/ Birth Certificate 户口本/出生证 Affidavit of Support & Guarantee (for travel agency only) 担保函 (仅适用于旅行社)
 Chinese National ID 身份证 ID No. _____ Others (specify) 其它 (请说明) _____

1. Were you ever refused any kind of Philippine visa before and denied admission into or deported from the Philippines? If yes, state circumstances 您是否曾经被拒签过任何一种菲律宾签证, 甚至被拒绝入境或被驱逐出境, 如有, 请说明: Yes 是 No 否 _____

2. Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty, or other legal action? 您是否曾经被逮捕或判过刑, 包括后来获得了宽恕、豁免或其他类似的法律裁决的情况? Yes 是 No 否, if yes, state circumstances 如有, 请说明: _____

3. Have you ever been afflicted with a communicable disease of public health significance, dangerous physical or mental disorder, or been a drug abuser or addict? 是否曾患有危害公共健康的传染性疾病, 或患过构成危险的体质病变或精神病, 是否曾滥用毒品或药品? 是否用毒成瘾? Yes 是 No 否

Warning: 警告:
 (1) Drug trafficking is punishable under Philippine law. 毒品走私者将被依法惩处。
 (2) Tourists are not allowed to engage in any peddling activity. Violators will be subject to punishment and deportation. 游客禁止从事任何售卖活动, 违者将被处罚并驱逐出境。

- REMINDERS:**
- ALL APPLICANTS MUST COMPLY WITH THE REQUIREMENTS DEMANDED BY THE VISA OFFICER.
所有申请人都需要遵照签证官提出的要求。
 - THE DECISION OF THE VISA OFFICER IS FINAL.
签证官的决定才是最终决定。
 - RUDE, ARROGANT, AND UNRULY BEHAVIOR IS A GROUND FOR DENIAL OF VISA APPLICATION.
粗鲁, 倨傲以及不守规矩的行为将直接导致拒签。
 - VISA IS NOT A RIGHT BUT A PRIVILEGE EXTENDED.
获得签证不是申请人应得的权利, 而是领事馆赋予的特权。
 - A VALID VISA DOES NOT NECESSARILY GUARANTEE ENTRY TO THE PHILIPPINES. THE IMMIGRATION OFFICER AT THE PORT-OF-ENTRY WILL CONDUCT AN INSPECTION TO DETERMINE IF THE INDIVIDUAL IS ELIGIBLE FOR ADMISSION UNDER PHILIPPINE IMMIGRATION LAW.
一张有效的签证并不能保证持有人得以入境菲律宾。因为菲律宾入境口岸的移民局官员将根据菲律宾移民法对签证持有人进行审查以决定是否允许其入境菲律宾。

I understand that I may only enter the Philippines at the Port of Entry designated by the Philippine Immigration Authorities and under the condition imposed by those authorities.
我明白我仅可以在菲律宾移民局所指定的入境口岸入境以及在遵守移民局的规定下入境。
I solemnly swear that the foregoing statements are true to the best of my knowledge.
我在此声明以上内容属实。

APPLICANT'S SIGNATURE 申请人签名

Remarks, if any: _____	Travel Agency (if applicable) _____
------------------------	-------------------------------------

